

UNIVERSITY OF REGINA ARCHIVES AND SPECIAL COLLECTIONS

DR JOHN ARCHER LIBRARY

94-46

BERNARD WILHELM

OCTOBER 2016

BY KIEU MA

Biographical Sketch: Bernard Wilhelm was born in Switzerland in February 1927. In 1950 he obtained a degree in Secondary Education from the University of Neuchatel in Berne and a Doctor of Letters degree in 1966 from the University of Berne. Wilhelm married Rita Marie Wilhelm (Finnerty) in August 1953 and had three children. With 15 years of teaching experience in Switzerland, Bernard moved the family to Regina in 1967 when he became employed at the University of Saskatchewan, Regina Campus as an Assistant Professor in the Department of Modern Languages. He became an Associate Professor in 1970 and was Acting Director of the Bilingual Center from 1970 to 1972, a pioneer of French distance education teaching at the University and attained the rank of full professor in 1978, also serving as Director of the Bilingual Center until 1981.

Wilhelm has been broadcast on radio and has published several books in the French language, among them: *Anthologie littéraire fransaskoise et de l'Ouest canadien* in 2000; *S.V.P.: Racontez-nous votre vie / récits recueillis et présentés par Bernard Wilhelm* published in 2001; *Saskontario: projet de communication a distance en vue du developpement communautaire de deux localities francophones en milieu isole* in 1982; and *Zenon Park: un village en Saskatchewan* in 1976. Wilhelm has also published with writing partners Pierre-Yves Mocquais and André Lalonde on *Colloque du Centre d'études Franco-Canadiennes de l'Ouest (3e : 1983 : Regina, Sask.) Langue, la culture et la société des francophones de l'Ouest*, preparing text for the publication released in 1984.

Wilhelm passed away in November 2016.

Elizabeth Seitz, 2016

Source:

<http://www.legacy.com/obituaries/leaderpost/obituary.aspx?pid=175938185#sthash.xP084AiD.dpuf>
<http://www.legacy.com/obituaries/leaderpost/obituary.aspx?n=bernard-wilhelm&pid=182491653>

Scope and Content: This collection consists of 78 centimetres of textual records.

The records in this collection include mainly material written in the French language. The dates represented range from 1970 to 1990.

Custodial History: The collection was transferred to Archives and Special Collections by Bernard Wilhelm in July 1994.

Future Accruals: Future accruals are not expected.

Access Restrictions: This private collection may contain university records that are subject to review before access may be granted. Access to University records is governed by the *Local Authority Freedom of Information and Protection of Privacy Act*.

		Agence de Cooperation Culturelle et Technique	
Box 1	1	Centre d'Information et d'Echanges - Télévision	1975
	2	Centre d'Information et d'Echanges - Télévision	1976
	3	Confecom Suivi, Novembre 1985 - Decembre 1987	
	4	Conference des Ministres de la Communication Le Caire - Rapport de la Conference, tom1 - Documents Présentés par L'A.C.C.T, tom 2	Fevrier 1985
	5	Etude de la Réception transnationale d'émissions de télévision éducative	1974
	6	Perspectives de Dialogue 1982	
	7	Rapport sur le D'Inventaire Critique des Methodes Audiovisuelles D'Enseignement du Français	
Box 2	8	Bilingual Program Certificate - Certificat de Mérite Décerné à L'Université de Régina - Zenon Park	1979 1976
	9	Communications par Satellite - La Grande Causerie	
	10	History of Zenon Park	
	11	Institut International de la Communication - Le Role des Communcateurs Institutionnels dans les Organismes Publics et Parapublics	
	12	Moduration	1979, 1980
	13	Project of a Centre of Excellence in the Prairie Publications by Others	1988
	14	An Experiment in Conference Television System Evaluation of the University of Regina Television Project - Fall 1985 Semester	
	15	Digeste Social In Research/En Quête Les Relation Internationales du Canada dans le Domaine de L'Education Vie Française, Vol.27, nos 5-6 Vie Française, Vol.27, nos 11-12	1975-1976 1977 1973 1973
	16	Research Proposals, Report and Project Evaluation of the Summer Language Bursary Program Le Debat de Demain Projet (Communication Régionale de L'Ouest Canadien) Proposal for French Teaching Program	1976 1987 1987 1986
Box 3	17	Reunion des Experimentateurs de Telecommunications du STT Saskebec U-9	1974
	18	Bilingual Program - University of Regina	1975-1979
	19	Elements d'une Evaluation	Mai 1979
	20	Reports and Presentations Experiment, Spring 1978 Participation d'Universites Canadiennes au Programme du Satellite Technologique de Communication Presentation du Projet Saskebec - U9 et Demande Speciale de Subventions Rapport d'Etude -1, Projet Morin Fondation Radio Ouest Limitée	
	21	Saskontarion Project	
Box 4		Satellite Techniques	
	22	Fiber Optic and Distance Education	
	23	Satellites and Public Service: An Annotated Bibliography and Analysis	1978
	24	Synthesis of the Final Reports and Evaluations of the ATS-6 Satellite Experiments in Health, Education and Telecommunications	1977
	25	Télé-Clinique Montreal-Lyon	1973
	26	Tele-Education/Culture Saskatchewan/Quebec - Exchange Experiment "Saskebec"	1973-1978
	27	Various Communication Projects 1/2	1970-1987

Box 5	28	Various Communication Projects 2/2 Wilhelm, Bernard	1970-1987
	29	Projet Balthazar	Avril 1975
	30	Projet Destiné au Sommet Francophone	1987
	31	Reports, Projects and Proposals	1975-1990
	32	Willow Bunch et Bellegarde en Saskatchewan Writing by Bernard Wilhelm	1971
	33	Debut de Litterature Francophone dans L'Ouest Canadien Letters du Canada - Book and Draft Saskebec Project	1970
Box 6	34	74.2 - 11 black and white Negative strips - 3 black and white contact prints - 28 - 5x7 black and white photographs - 1 - 8x10 black and white photograph	
	35	74.3 - 9 colour Negative strips - 21 - 3½x3½ colour photographs - 7 - 3½x5 colour photographs	
	36	74.4 - 5 black and white negative strips - 1 black and white contact print - 7 - 5x7 black and white photographs	
	37	38 - 3½x5 colour photographs	
	38	15 - 3½x5 colour photographs 1 - 8x10 colour photograph	
	39	10 - 3½x5 black and white photographs 3 - 3½x7 black and white photographs 19 - 5x7 black and white photographs 3 - 6x6 black and white photographs 10 - 8x10 black and white photographs	
	40	6 black and white contact print 5 - 5x7 black and white photographs	
	41	22 colour negatives 16 - 5x5 colour photographs	
	42	7 colour negative strips 3 black and white negative strips	
	43	192 colour slides	